
Westfalia®



Originalanleitung

LED-Universallupe

Artikel Nr. 89 42 19



Original Instructions

LED Universal Magnifier

Article No. 89 42 19

CE



Sehr geehrte Damen und Herren

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Legen Sie die Anleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben!

Bitte lesen Sie auch alle Sicherheitshinweise!

Diese sollen Ihnen den sachgemäßen Umgang erleichtern und Ihnen helfen, Missverständnissen und Schäden vorzubeugen.



Dear Customers

This operating instruction contains important details for handling the device. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party!

Please also read all safety instructions!

These instructions will make it easier for you to handle the unit and help prevent misunderstandings and possible damage or injury.



1	Lupe	Magnifier
2	EIN/AUS-Schalter	ON/OFF Switch
3	Batteriefach	Battery Compartment



Sicherheitshinweise



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:

- Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Artikel. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Bitte legen Sie die Bedienungsanleitung dem Artikel bei, wenn Sie ihn an Dritte weitergeben!
- Der Artikel gehört nicht in Kinderhände. Bewahren Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern und zu beaufsichtigenden Personen auf. Lassen Sie den Artikel nicht achtlos herumliegen und sorgen Sie dafür, dass er nicht zum Spielzeug werden kann.
- Schauen Sie nicht in den Lichtstrahl der LEDs und richten Sie den Lichtstrahl nicht gegen die Augen von Personen oder Tieren.
- Es dürfen keine optisch stark bündelnden Instrumente zur Betrachtung des Lichtstrahls verwendet werden.
- Schauen Sie mit der Lupe nicht in helle Lichtquellen oder in die Sonne. Dies kann zu Verletzungen der Augen führen.
- Bedenken Sie, dass die Lupe im Sonnenlicht, z. B. am Fenster, wie ein Brennglas wirken kann.



Sicherheitshinweise

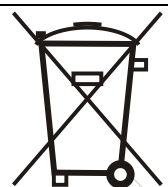
Decken Sie die Lupe ab, damit das Sonnenlicht nicht auf Oberflächen gebündelt wird.

- Setzen Sie den Artikel keiner Feuchtigkeit, hohen Temperaturen und starken Vibrationen aus und vermeiden Sie eine starke mechanische Beanspruchung. Tauchen Sie den Artikel niemals in Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie die Lupe nicht mehr, falls ein Bestandteil beschädigt wurde.
- Zerlegen Sie den Artikel nicht und unternehmen Sie keine Reparaturversuche. Der Artikel enthält keine durch Sie auswechselbaren oder zu reparierenden Teile. Wenden Sie sich bei Problemen an unseren Kundenservice.
- Nehmen Sie die Batterien bei längerem Nichtgebrauch aus dem Gerät.
- Batterien dürfen nicht geladen, nicht auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Mischen Sie Batterien nicht mit Akkus. Verwenden Sie nur Batterien gleichen Typs.



Batterien gehören nicht in den Hausmüll.

Sie können sie kostenlos an uns zurücksenden oder bei örtlichen Geschäften oder Batteriesammelstellen abgeben.





Safety Notes



Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- This manual belongs to the product. It contains important notes on operating the unit. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party!
- The unit does not belong into the hands of children. Keep it out of reach of children and persons in need of supervision. Do not leave it lying around and make sure it cannot become a toy.
- Do not stare directly into the LED and do not direct the light beam towards people or animals.
- Do not use devices, which can strongly focus light for viewing the light beam.
- Do not use the magnifying glass to stare into bright light sources or into the sun. This can lead to eye injury.
- Be aware that the magnifier can act as a burning glass if it is placed in the sunlight next to a window. Cover the lens to make sure it cannot be focused on any surface, which may be incinerated by the focused sunlight.
- Do not expose the unit to humidity, excessive temperatures or strong vibrations and avoid



Safety Notes

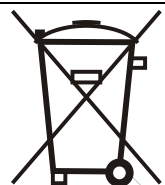
strong mechanical stresses. Never immerse the unit into liquids of any kind.

- Do not use the magnifier lamp if any components have been damaged.
- Do not disassemble the unit or attempt to repair it yourself. It does not contain parts serviceable by you. In case of questions or problems, turn to our customer support.
- If you do not plan to use the unit for some time, remove the batteries.
- Do not disassemble, burn, or short-circuit batteries and do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.
- Do not mix rechargeable batteries and non-rechargeable batteries and use only batteries of the same type.



Batteries do not belong in household garbage.

For battery disposal, please check with your local council.





Consignes de sécurité



S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:

- Cet utilisateur appartient à ce produit. Il contient l'installation et de manutention importants. S'il vous plaît inclure le manuel pour le produit, si vous le transmettre à d'autres!
- L'appareil ne fait pas partie dans les mains des enfants. Gardez-le hors de portée des enfants et des personnes à être supervisé. Ne pas laisser traîner négligemment et assurez-vous qu'elle ne peut pas être un jouet.
- Ne pas regarder directement dans le LED et d'ajuster le faisceau lumineux de la lumière n'est pas directement contre les yeux des humains ou des animaux.
- Il ne doit pas être utilisée visuellement très collimation des instruments pour l'observation du faisceau lumineux.
- Regarde avec la loupe dans les sources de lumière vive ou au soleil. Cela peut conduire à des lésions oculaires.
- Gardez à l'esprit que la loupe dans la lumière du soleil, par exemple sur la fenêtre, peut agir comme un verre brûlant. Couvrez la loupe de



Consignes de sécurité

sorte que la lumière du soleil ne soit pas concentrée sur les surfaces.

- Ne pas exposer l'appareil à une humidité excessive, des températures élevées et de fortes vibrations et éviter un stress sévère mécanique. Ne pas plonger l'appareil dans des liquides.
- Arrêtez d'utiliser la loupe si un composant a été endommagé.
- Ne pas démonter l'appareil et vous n'avez pas tenter toute réparation. L'appareil ne contient aucune pièce remplaçable par vous ou réparés. Si vous avez des problèmes avec notre service à la clientèle.
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pour un temps plus long.
- Ne pas charger les batteries, ne prenez pas en dehors, pas de circuit brûlée ou court.
- Utiliser uniquement des batteries du même type et la taille.



Batteries n'appartiennent pas à la poubelle.

Vous pouvez le charger de nouveau à nous Envoyer ou livrer dans les magasins locaux ou des points de collecte des piles.





Informazioni sulla sicurezza



Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:

- Questo utente appartiene a questo prodotto. Che contiene importanti e maneggevolezza. Si prega di includere il manuale per il prodotto, se si passa ad altri!
- Il dispositivo non fa parte nelle mani dei bambini. Tenere fuori dalla portata dei bambini e delle persone a essere sorvegliati via. Non lasciarlo in giro con noncuranza e assicurarsi che non può essere un giocattolo.
- Non guardare direttamente il LED e regolare il fascio di luce della luce non è direttamente contro gli occhi di esseri umani o animali.
- Non deve essere utilizzato visivamente molto collimazione strumenti per osservare il fascio di luce.
- Guarda con la lente di ingrandimento nelle fonti di luce o al sole. Questo può portare a lesioni agli occhi.
- Tenere presente che la lente d'ingrandimento alla luce del sole, ad es. sulla finestra, può agire come un vetro che brucia. Coprire la lente d'ingrandimento in modo che la luce del sole non sia focalizzata sulle superfici.



Informazioni sulla sicurezza

- Non esporre l'unità ad eccessiva umidità, alte temperature e forti vibrazioni ed evitare un grave stress meccanico. Non immergere l'unità in liquidi.
- Interrompere il funzionamento della lente se un componente è stato danneggiato.
- Non smontare il dispositivo e di non tentare alcuna riparazione. Il dispositivo non contiene parti sostituibili dall'utente o da riparare. Se avete problemi contattate il nostro servizio clienti.
- Rimuovere le batterie se non si utilizza il dispositivo un lungo periodo.
- Non ricaricare le batterie, non si rompono, non gettare nel fuoco o corto circuito.
- Non mischiare batterie con batterie ricaricabili. Non utilizzare batterie ricaricabili o batterie dello stesso tipo.



Le batterie non appartengono nella spazzatura.

È possibile ricaricarla di nuovo a noi inviare o consegnare nei negozi locali o punti di raccolta delle pile.





Benutzung

Vor der ersten Benutzung

Nehmen Sie die Lupe aus der Verpackung und überprüfen Sie diese auf Transportschäden. Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Batterien einsetzen

1. Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie 2 neue Batterien des Typs LR6 (AA) polungsrichtig in das Batteriefach hinein. Die Polaritätssymbole sind im Inneren des Batteriefaches abgebildet.
2. Schließen Sie das Batteriefach wieder.
3. Zum Einschalten der LEDs, drücken Sie den EIN/AUS-Schalter.
4. Zum Ausschalten, drücken Sie den Schalter erneut. Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, wenn Sie die Lupe für längere Zeit nicht benutzen.



Reinigung

- Reinigen Sie das Glas der Lupe nicht mit scharfen Reinigern oder aggressiven Chemikalien, um die Oberfläche nicht zu beschädigen. Bei Schmutz oder Fingerabdrücken nehmen Sie ein weiches Baumwolltuch. Benutzen Sie keinesfalls raue Tücher, um keine Kratzer auf dem Glas zu verursachen.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem trockenen Tuch.
- Lagern Sie die Lupe an einem trockenen und vor Staub und Schmutz geschützten Ort außer Reichweite von Kindern.



Operating

Before first Use

Remove the lighted magnifier and check all parts for any damage in transit. Dispose of any non-reusable packaging material properly or store it in a safe location out of reach of children.

Inserting the Batteries

1. Open the battery compartment and insert 2 fresh batteries of the type LR6 (AA). Observe correct polarity. The polarity symbols are shown inside the battery compartment.
2. Close the battery compartment.
3. To switch on the lighted magnifier, push the ON/OFF switch.
4. To switch off the LED, push the switch once more.
Remove the batteries if you do not use the lighted magnifier for long time.



Cleaning

- Do not wipe the magnifier with sharp detergents or aggressive chemicals in order not to damage the surfaces. To remove dirt or fingerprints, clean with a soft cotton cloth. Do not use scraping cloths to avoid scratching the lens.
- Wipe the housing with a dry cloth only.
- Store the lighted magnifier in a dry place, protect the unit from dust and dirt and keep it out of reach of children.

**Technische Daten | Technical Data**

Batterie	2x LR6 (AA)	Battery
LEDs	15 St./Pcs	LED
LED (3x COB)	1 W	LED (3x COB)
Vergrößerung	4x	Magnification
Lupendurchmesser	85 mm	Lens Diameter
Maße	230 x 115 x 30 mm	Dimensions
Gewicht	159 g	Weight



EG-Konformitätserklärung EC Declaration of Conformity



Wir, die **Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,**
We, the Westfalia Werkzeugcompany, Werkzeugstraße 1, D-58093 Hagen,

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare by our own responsibility that the product

**LED-Universallupe
LED Universal Magnifier
Artikel Nr. 89 42 19
Article No. 89 42 19**

den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien
und deren Änderungen festgelegt sind.

*is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives and their
amendments.*

- | | |
|-------------------|--|
| 2011/65/EU | Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in
Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) |
| 2011/65/EU | <i>Restriction of the Use of certain hazardous Substances in electrical and
electronic Equipment (RoHS)</i> |
| 2014/30/EU | Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) |
| 2014/30/EU | <i>Electromagnetic Compatibility (EMC)</i>
EN 55015:2013, EN 61547:2009 |

Hagen, den 27. März 2019
Hagen, 27th of March, 2019

Thomas Klingbeil,
Qualitätsbeauftragter / QA Representative



Kundenbetreuung | Customer Services



Deutschland

Westfalia
Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32
Telefax: (0180) 5 30 31 30
Internet: www.westfalia.de

Österreich

Westfalia
Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54
Telefax: (07723) 4 27 59 23
Internet: www.westfalia-versand.at

Schweiz

Westfalia
Wydenhof 3a
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00
Telefax: (034) 4 13 80 01
Internet: www.westfalia-versand.ch



Entsorgung | Disposal



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn Ihrer Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

